



兩校締結為姊妹學校

本校今年2月7日至2月12日，接待了20多名台灣天主教輔仁中學（下稱輔中）的師生，進行了一次學術文化交流活動。兩校學生通過六日的學術和文化交流，互相學習，建立友誼。

輔中師生到步當天，彩天師生早已在校門列隊等候，歡迎儀式由彩天校監田雅超神父及何家欣校長致歡迎詞揭開序幕，交換旗幟儀式及致送紀念品後，破冰遊戲隨即展開，很快打破了兩地學生的隔膜。隨後的遊覽活動由接待家庭負責，輔中學生度過了愉快的第一天。

寄住家庭

在首兩天，接待家庭為輔中學生安排體驗家庭生活及遊覽香港，而輔中兩位帶隊老師則由何家欣校長接待。通過寄住家庭的體驗，輔中學生能親身體驗香港的本土文化及生活。

校園生活

2月9日，輔中師生到達彩天開始第一天的校園體驗活動。他們先與彩天師生一起參與早會，輔仁中學校長張日亮神父致辭後，便進行了「姊妹學校」締結儀式，將兩所學校正式連繫起來，一直致力撮合這事的彩天前任校長李寶雄先生亦親臨見證。早會完結後，輔中學生由彩天學伴帶領下參觀圖書館、宗教室、電腦室、化學實驗室及健身房等。參觀過後，輔中學生便各自隨學伴上課，體驗香港學生的上課生活。除課堂體驗外，彩天亦安排了英語活動、藝墟、遠程教室學習、籃球比賽等活動，令輔中師生融入彩天多姿多采的校園生活。



彩天、輔中正式締結為姊妹學校。



輔中學生參與遠程教室活動。

校外參觀

除了校內學習，本校亦安排豐富的校外參觀活動。2月11日，輔中學生與彩天學伴一起參觀香港各處，地點包括聖神修院、香港大學、主教座堂等。現就讀香港大學其中的2位彩天舊生廖智凱及譚煒霖沿途協助講解；另一彩天舊生、現任天主教教區副秘書長謝堅成神父則與各師生於明愛餐廳共進午餐。



輔中師生和彩天學伴到主教座堂參觀，並與陳志明副主教合照。



輔中學生和彩天學伴到香港大學校園參觀。

臨別分享

回訪的最後一天，本校安排了一個分享活動，輔中學生分享了對香港的印象及學習成果，彩天學生則表示接待外賓令他們學懂更多的溝通技巧。整個活動以口述並輔以圖畫表達，令氣氛變得輕鬆、熾熱。分享會過後，本校為輔中學生和彩天師生安排了English Café活動。

回訪的壓軸節目為藝墟，除本校學生表演外，輔中學生亦於藝墟載歌載舞，把現場氣氛推至高峰。最後，輔中學生與彩天全校學生一起合唱《朋友》一曲，為今次回訪的旅程劃上句號。

尾聲

兩地學生對活動均有極高評價，輔中學生非常感謝彩天及接待家庭的殷切款待，並表示對彩天的教學模式最為欣賞。彩天學生對作為東道主的身分亦感榮幸，雙方均盼望在不久的將來再次相逢。由於彩天與輔中已經正式締結為姊妹學校，兩所學校的交流活動必定更加頻繁，關係將會更加密切。

模擬法庭銀盃賽 本校獲得亞軍

第八屆「模擬法庭・公義教育計劃」（2014-2015）由香港善導會主辦，並獲得香港法律專業學會及廣正心嚴慈善基金資助。本校模擬法庭校隊於是屆比賽中表現優異，獲得銀盃賽亞軍，並獲頒發獎杯一座及書券1200元。

是次比賽由2014年12月20日至2015年4月25日歷時四個月，由陳露怡大律師擔任指導律師。其間校隊成員多天於放學留校至7時，仔細研究案件，並進行多次模擬練習，確保沒有漏洞，然後回家再將自己已準備的盤問稿及主問稿加以修訂，以求做到最好。

四場比賽結果如下：

場次	控方	辯方
第一回合初賽	聖士提反書院（勝）	彩虹邨天主教英文中學
第二回合初賽	彩虹邨天主教英文中學（勝）	九龍真光中學
準決賽	彩虹邨天主教英文中學（勝）	宣道會鄭榮之中學
決賽	保良局胡忠中學	彩虹邨天主教英文中學（勝）

除團體獎項外，個別隊員因表現出色，獲得以下獎項：

場次	隊員	獎項
第一回合初賽	麥梓恆 (5A)	最佳證人
第二回合初賽	甘加豪 (5B)	最佳律師
準決賽	林偉成 (5A)	最佳律師
	方梓聰 (5B)	最佳證人
決賽	陳莊生 (5A)	最佳律師
	林偉釗 (4A)	最佳證人



本校模擬法庭隊獲主辦單位頒發獎盃。



彩虹邨天主教英文中學校報編委會
http://www.choihung.edu.hk/
地址：九龍彩虹邨紫葳路一號
電話：2320 3594

校報編委會

2015年7月號

記者：

鄭家浩 (6A)	陳銘麟 (4B)
鄺健華 (6A)	錢嘉偉 (4B)
吳梓樑 (6A)	林瑋瀚 (4B)
黃啟恆 (6A)	陳小健 (3A)
袁玉景 (4A)	何裕禧 (3A)
陳光斌 (4B)	郭梓軒 (2B)
陳俊汝 (4B)	

顧問老師：

中文版：

陳婉雯老師 李珮琦老師
葉苑青老師

英文版：

黃安儀老師
Mr Ilnur Minakhmetov

設計及印刷：創作美術印刷有限公司

彩天第四十八屆畢業典禮 謝堅成神父任主禮嘉賓 向學弟說故事分享人生道理



本校第四十八屆畢業典禮已於2015年6月5日圓滿結束。當天十分榮幸邀請了眾多嘉賓蒞臨，包括前任校長李寶雄先生、嶺南鍾榮光博士紀念中學朱蓓蓓校長（前任副校長）、聖若瑟英文中學潘永強校長，熱鬧非常。校監田雅超神父在致歡迎辭時，向各出席的嘉賓致謝，更特別感謝在百忙中撥冗擔任主禮嘉賓的謝堅成神父。

現任天主教香港教區主教公署教區秘書處副秘書長的謝堅成神父，是本校首屆的畢業生，他在致辭中與畢業同學分享了兩個故事：《金幣與毫子》和聖經故事《浪子回頭》。謝神父認為與其做一枚閃閃發亮，卻不能一展所長，終其一生被放置在保險箱中，只能面對黑暗的金幣，倒不如做面額最小，卻能不斷幫助別人，發揮一己功能的毫子，藉此勸勉畢業同學要發揮所長，貢獻社會。在《浪子回頭》的故事中，謝神父強調了天主教五大核心價值：真理、公義、家庭、愛、生命的重要性，每人也會犯錯，但天主定會給予人們改過遷善的機會，他鼓勵畢業同學秉持五大核心價值面對未來的挑戰，一展所長，把所學到的貢獻社會、教會、國家。謝神父的分享生動活潑，發人深省，同學們均用心聆聽，獲益良多。

當晚，各班畢業同學均以歌唱及短片形式，與一眾來賓重溫校園生活片段，藉以感謝老師多年來的教導，場面溫馨感人。最後，畢業典禮在一片柔揚悅耳的校歌聲中圓滿結束。



謝堅成神父頒發畢業證書予畢業生。



舊生會主席馮偉康博士頒發舊生運動員獎學金（團體）予欄球隊代表。

第二屆法團校董會 家長校董及替代家長校董選舉

第二屆法團校董會的家長校董及替代家長校董選舉(2015至2017年度)已經於2015年6月5日下午三時正截止投票,最後由1號候選人蔡德慈女士獲得176票,獲提名註冊為家長校董;而2號候選人龔偉理先生獲得133票,獲提名註冊為替代家長校董。



何校長與兩位家長校董合照。

中一自行收生 逾百小六學生面試

本校於2015年2月7日舉行了2015至2016年度中一自行收生面試,共130位小六學生參與。面試分兩場舉行,除了由本校老師進行評核外,更安排了30位中三至中五級學生擔任大使,協助面試的進行。每組面試約40分鐘,同行的家長則獲校方安排到禮堂參與講座,聆聽校長介紹學校的強項、分享培育學生的經驗,以及觀賞本校學生各項才藝表演。收生結果於2015年7月7日連同中央派位結果公佈。



小六學生面試態度認真。



家長在禮堂欣賞英語話劇。

家長教師會親子旅行

本年度家教會親子旅行於2015年3月1日舉行,主題為「富琴有機生態農莊、DIY手製茶果、船灣淡水湖、大埔海濱公園、香港中文大學自助餐、親子一天遊」。本年行程豐富,吸引了不少家長及學生參加。家教會在此感謝各位對親子一天遊的支持,希望來年有更多家庭可以抽空出席。



大家齊來吃茶果。



全體參加者大合照。

家長工作坊

「6A品格教育TM」家長工作坊

2015年1月17日至2月14日期間,本校共有10位家長參加了由輔導組及香港明愛學校社會工作服務合辦的「6A品格教育TM」家長工作坊,導師為黃文英姑娘。是次工作坊主題為提升家長對自我及青少年子女的認識,以及協助家長掌握一套積極、正面且實踐性強的管教方法——6A品格教育,改善親子關係。



家長們投入地進行分組活動。



家長們一起練習「健腦操」。

「健腦操」家長工作坊

2015年5月15日晚上,家長教師會特別舉辦了一個「健腦操」家長工作坊,是次主講嘉賓為資深的健腦操導師劉啟威先生。劉先生通過教授多個簡單和容易的體操動作,令在場的家長提升腦部運作和舒緩壓力。劉先生也呼籲在場家長每天花數分鐘邀請子女一同做健腦操,持之以恆,定能提升子女的學習效能。

「家長也敬師」運動 家教會主席早會向教師致敬

本校家長教師會於每年均舉行「家長也敬師」運動,藉此表揚老師功勞,為學生樹立良好的榜樣。除致送敬師卡外,今年4月24日的早會時段,家長教師會由余翠屏主席作代表,向全體師生表達家長們的心聲,感謝彩天老師對全校學生無私的教育,並頒發嘉許狀及親手製作的皮革書籤予全體老師,以表謝意。



余翠屏女士(左)頒發嘉許狀予全體老師,由何校長(右)代表接受。

舊生會新春團拜

新年伊始,萬象更新。舊生會特別於2015年2月28日晚上假學校操場舉行新春盆菜宴。當晚筵開28席,超過280名師生聚首一堂,讓各屆校友與老師歡聚慶新春,不同年代畢業的校友在歡樂輕鬆的氣氛下暢談聯誼及閒話當年情。何家欣校長更為校友簡介學校的最新發展。

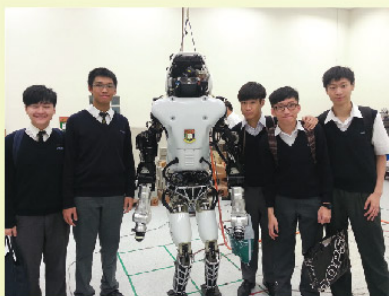


不同年代的老師、舊生大合照。



校監田雅超神父領唱校歌及祈禱。

舊生會帶領學弟 參觀香港大學「高端機械人實驗室」



同學們與機械人合照。

為響應2015年4月20至24日舉行的科學周,舊生會率先於2015年4月10日舉辦參觀香港大學「高端機械人實驗室」活動。當天共有30位中五級同學,由舊生會幹事劉漢光先生、張金成老師、蘇慧基老師帶領下,到達香港大學工程學院實驗室參觀。通過香港大學工程學院教授的講解,同學既認識了機械人科技的知識,也能一睹機械人活動的過程,使同學對香港大學在推動機械人領域方面的發展有更多的了解。



舊生會幹事劉漢光先生與彩天師生大合照。

朱永強校友(中文科)獎學金

為表揚同學在中文科的表現,本校校友朱永強先生特設中文科獎學金以鼓勵學弟。本年度獎學金的得主是以中文書法比賽挑選出來。比賽分三項賽事進行,每項比賽均設冠、亞、季軍各一名及優異獎兩名。朱校友更撥冗蒞臨學校在早會頒發獎學金子予獲獎同學。



朱永強校友、何校長與獲獎同學合照。

高中組(中四至中五)		
	硬筆書法	毛筆書法
冠軍	5A 黃文鍵	5A 黃梓穎
亞軍	5A 陳冠桑	5B 方梓聰
季軍	5A 顏倫正	5A 葉漢傑
優異獎	4B 何錦添	5A 陳德榮
	5A 張萬濤	5C 余宗祐

初中組(中一至中三)硬筆書法	
冠軍	1A 劉景倫
亞軍	1B 鄧睿璟
季軍	3A 文耀霆
優異獎	3A 梁俊賢
	3D 鍾育新

學術周2014-2015

文化周

文化周於2015年3月23日至3月27日舉行，本年度主題為「中國神話傳說」，通過安排各級學生參加不同類型的活動，如文化常識問答比賽、文化專題講座、專題研習分享、午間活動、飲食文化分享會等，加強學生對中國神話及傳說的認識及興趣，對傳統中國文化有進一步的了解。

中文科在是次文化周特意邀請香港浸會大學鄭瑞琴博士（國際學院人文及語言學部中文組學科統籌）蒞臨本校作講座嘉賓，為中三級學生講解神話傳說的觀念，及介紹不同的中國神話傳說。

而最受歡迎的項目為飲食文化分享會，是項活動由中文科及視覺藝術科合辦。分享會當日，同學們一邊聆聽侯英持老師講解茶葉的品種、泡茶的方法，一邊品嚐豐富的盆菜美食，親身體驗中國的傳統飲食文化。



鄭瑞琴博士與學生互動交流。



最受學生歡迎的文化周活動——盆菜宴。

數學周

數學周於2015年4月13至17日進行，期間活動內容豐富，包括數學早會、午間活動、齊閱讀分享、各項班際比賽如：班際數學比賽、班際 Rummikub 比賽及班際合24比賽等，同學們寓學習於娛樂，獲益良多。

其中數學科老師及學會幹事在早會中分享了數學課題「邏輯謬論」、講解國際標準書號（ISBN）的構成方法及怎樣計算其檢查碼、介紹一道經典數學難題 Monte Hall Problem、解釋了合24比賽中為甚麼要使用24而不使用其他數字的原因，而在最後一天更介紹了 Rummikub 這個遊戲，而大部分內容均配合齊閱讀時段以一相應的文章派發給同學閱讀。



各班爭奪合24比賽的實座。



同學們正投入午間活動——Rummikub，氣氛熱烈。

科學周

本學年的科學周已於4月20日至4月24日期間舉行，今年的主題是「總有科學咗近」。通過「中一級科學常識問答比賽」、全校性的「科學常識大激鬥」及「科學魔陣」的趣味科學活動，挑戰同學課堂內、外的科學常識。

其中，中二級同學跳出課室，到海洋公園學習科學，認識大自然生態；並通過趣味學習活動認識熊貓的生活習性，從機動遊戲中學習科學原理，寓學習於娛樂，於「海洋公園睇真D」問答比賽一拼高下。中四同學則參觀了最接近學校的環保學堂——「零破天地」，認識環境保護及可持續發展建設的基本概念，鼓勵同學在生活中實踐。

其他活動包括用鹽製作漂白水及「鼠過實驗室」的解剖活動，同時配合科學閱讀文章及科學「悅」讀計劃。藉著不同的科學活動帶領同學探索、發掘和尋找科學的樂趣。

透過解剖老鼠認識哺乳類動物的消化系統。



同學正在細心觀察熊貓的頭骨及齒系。

首辦「健康人生周」活動多姿采

「健康人生周」是今年新辦的活動，旨在營造健康、正面的校園氣氛，教導學生明智選擇健康食物，學會建立正向思維，並與別人建立健康的社交關係。

是次活動多姿多采，涵蓋生理、心理、社交及心靈的四個範疇，學生可從不同層面上學會建立正確態度，逐漸養成健康的生活習慣。同時，通過各類型的班際比賽，加強學生的合作精神，提升班中士氣，增加對校園的歸屬感。



班主任陳銘衡老師為3A班班際賽艇比賽打氣。



同學們享受覺醒午餐。

中四級覺醒午餐

中四級覺醒午餐於2015年3月27日舉行，是次活動的目的是希望讓同學認識本港的貧窮現況，覺醒食物的珍貴，以及體會幫助貧窮人士的重要性。活動開始時，各同學獲派2個十字包及1根香蕉作當天的午餐，然後由老師播放《活出愛》歌曲及《窮富翁大作戰》的片段，並作講解，讓同學了解本地貧困家庭需要。最後，老師與同學討論「窮富翁大作戰」的內容，同學均表現認真、雀躍。希望是次活動為「天主教四旬期運動」籌得\$1,480善款，以幫助有需要的家庭。

旅款科李健強老師教導學生餐桌禮儀。



藍田聖保祿、聖言、潔心、彩天中文科聯校口語溝通活動

為了加強中六學生應付文憑試口試的信心及技巧，本校中文科與藍田聖保祿中學、聖言中學及潔心林炳炎中學聯合舉辦了一次口試練習，參與學生多達127人次。

是次訓練於3月7日上午在本校禮堂舉行，練習分兩個時段進行，合共30組；每時段均設兩節，共討論兩道題目。於正式練習前，本校中文科科主任陳婉雯老師先向各校學生講解應試須知，讓學生們了解應試技巧及注意事項。另外，本校派出舊生及導師擔任評解員，在每組訓練完畢後評述學生的表現，亦分享他們的實戰經驗，給予學生們寶貴的意見。



本校中文科主任陳婉雯老師向學生講解應試須知。



各校學生均正專心準備小組討論。



本校舊生謝永泉先生除擔任導師外，亦向學生分享他的實戰經驗。

計時隊服務天主教小學

計時隊先後於1月16日、1月20日及4月24日獲3間天主教小學（坪石天主教小學、嘉諾撒小學及彩雲聖若瑟小學）邀請，擔任陸運會工作人員及提供計時服務。參與這3天計時服務的同學來自中一至中五級，計時隊訓練有素，服從性高，表現專業，獲各小學之校監、校長、老師及家長讚賞。本校更獲各主辦學校頒發服務獎狀，以表嘉許。



申錦耀老師與計時隊學生獲彩雲聖若瑟小學頒發服務獎狀。



計時隊服務坪石天主教小學。

歷史與文化科、歷史科及中史科學習成果分享會

歷史與文化科、歷史科及中史科學習成果分享會於2015年5月15日舉行。同學通過歷史戲劇專題研習、角色扮演及歷史政治漫畫創作，與同儕分享本學年的學習成果，讓他們認識不同的歷史課題、戲劇的基本元素及培養互相尊重的價值觀。

中一級同學分享專題研習「香港傳統節日——清明節」、中二級同學以角色扮演的形式分享「法國大革命——各社會階層的生活」、中三級同學則以戲劇分享歷史課題：「凡爾賽條約與希特拉崛起的關係」；另外，中三級中史科兩位同學分享政治漫畫，主題包括「鴉片戰爭」及「中日甲午戰爭」。各班同學均施展渾身解數，把歷史事件活靈活現地呈現於觀眾眼前。初中同學均於問卷表示能參與或觀賞是次分享會，使他們獲益良多。



表演同學與導師大合照。



中二級同學投入扮演法國各社會階層的人物。

執教廿六載 三代師生情

翟小龍老師退休專訪



記者：黃啟恆 吳梓傑
鄭健華 鄭家浩

翟小龍老師乃本校舊生，他於1975年中五畢業，同年赴加拿大升學。自1987年入職彩天後，他便一直任教數學科，作育了不少英才。直至2013年10月於陸運會在教師接力賽時腳跟腱折斷，康復需時，翟小龍老師不想影響兩班公開試學生，故決定提早退休，離開長達二十六年的教學工作崗位，好讓學校作適切的安排。經過物理治療後，翟小龍老師坦言康復進度理想，已經可以進行緩步跑、游泳等輕量運動，彩天師生也可為他放下心頭大石！

孤身勇闖加國

中五畢業後，翟小龍老師隻身遠赴加拿大深造，在沙省大學（University of Saskatchewan）主修數學，學有所成後回港開展教學生涯。翟老師先後在數間私校執教6年，並在1987年重回彩天的大家庭。他認為赴外國升學是人生中最重要轉捩點，過程中不但擴闊了眼界，也體驗了異地文化。「在彩天讀書時期的我是呆呆的，出國前我還以為彩天的校舍是挺大的呢！到外國讀書對我的生影響的確匪淺。」翟小龍老師半開玩笑地說着，他更以「薯仔」來形容學生時代的自己。

彩天點滴

翟小龍老師執教26年，見證着教育制度的改革，憶述往事時也感慨萬千。「加入彩天的首10年是教學生涯的蜜月期，學校事務已上軌道，老師自由度也挺大！但是隨着母語教學、校本評核的推行，教師的工作愈來愈沉重。」步入退休年齡之際，翟小龍老師才驚覺自己當教師時，與家人共聚天倫的時間實在是太少了，而且雙親也衰老了許多。「其實許多老師在背後花了不少時間、心血投放在學生身上，只是學生不察覺而已！」翟小龍老師娓娓道來。

由學生成為老師，翟小龍老師見證着彩天的變遷，他認為彩天不變的那便是彩天仔的精力：「他們仍然很好動，精力充沛，只是專注於學習的時間比以前少了。現在有太多外在因素如手提電話、電腦等等導致學生心散，而且男生自律性稍低，難敵引誘。」所以翟小龍老師勉勵學生溫習時須靜靜地坐下來，多加專注，自然能把知識牢記。

三朝元老

作為彩天的大師兄，翟小龍老師在求學時期經歷了第一任校長劉祖祐先生執政，在教學時期則經歷了黃浩威校長和李寶雄校長的執政，他認為三位校長各有不同風格。他認為劉校長處事嚴謹，對他既敬且畏；黃校長則處事從容，給予老師較大的自由度；李校長則為改善校園環境不遺餘力，例如在上任不久已為學校增設冷氣設備，榮休前仍為遷校而勞心勞力。「當年我讀書時，靜靜地坐在教室已經汗流浹背，整件恤衫都濕透的呢！」

教學心得

「要教授別人，自己必須對課文、課程有透徹的理解！」翟小龍老師指自己每年也會做公開試試題，透徹分析公開試的題型、重點後，再作針對性教學。

此外，翟小龍老師也分享了「電飯煲效應」的教學心得。一碗熱騰騰的飯放置久了會變涼，學生所學的知識也如此。故此在學生「Study Leave」期間，他也會安排該屆的考生「地獄式補課」，使學生把熱騰騰的知識帶入考場。雖然犧牲了不少假期，但對翟老師來說卻是在所不惜。

亦師亦友

翟小龍老師平易近人，與學生建立了深厚情誼。每年的陸運會，他一直是師生、教師、舊生接力的常客，他自言是受舊生薰陶，在40歲高齡才購買第一雙釘鞋，自此着重運動，受傷前還定期相約舊生挑戰香港單車隊練習的「死亡之徑」——鹿頸新娘潭。



翟小龍老師受舊生薰陶，熱愛運動，左一為90年代400米田徑校隊隊員王新發。

退休生活

剛退休時，翟小龍老師也不太適應新的生活模式。經過一番調整後，他已經很享受退休生活，現在當妻子的「柴可夫司機」接送上下班，也花更多時間陪伴家人。當然，愛好運動的翟小龍老師仍定期健身、游泳，通過鍛煉四頭肌的強度減輕腳踝的負擔。



翟小龍老師退休後，更多時間與太太親近大自然。

人生就是不停的挑戰

翟小龍老師認為人的潛能是無窮無盡的，只要願意多加努力，潛能就能被激發出來。在翟小龍老師53歲時，基於教育局的政策，所有老師均需應考IELTS (International English Language Testing System)，而他最後一次接觸英語大約是在求學時期，加上年歲日增，若要重拾書本應試，實在力不從心。但翟小龍老師仍花了整整一個暑假，每天跑到中央圖書館自習英語，通過每天的操練，他成功通過考核。面對闊別了逾30年的英文科，翟小龍老師就是持著一己潛能和堅毅的信念，在短短兩個月的時間內與英文重拾友好。

古語有云：「不經一番寒徹骨，焉得梅花撲鼻香。」希望各位同學從翟小龍老師的人生閱歷中取經。本校報也在此祝翟小龍老師退休生活充實美滿！



2011年中七畢業生大學畢業了，專誠約恩師拍照留念。



全體教職員參觀濕地公園後留影。

生態考察及保齡球活動

本年度第二次教師發展日於2015年1月23日順利舉行。上午何校長及全體教師由學校出發，前往屯門參與保齡球活動。保齡球活動為本校近年高中學生的試後活動之一，教師可藉此機會加深對此球類活動的認識，並可於日後的活動中與學生同樂。一眾教師隨後前往流浮山午膳，並往天水圍濕地公園考察，教師可藉導賞員的講解及實地考察，對大自然環境、動植物及雀鳥的生態有更深入的了解，從而增廣見聞。



林祖明神父帶領教師參觀聖神修院後合照。

學習天主教五個核心價值及靈修

本校於2015年5月6日假黃竹坑聖神修院舉辦本年第六次教師發展日，邀請了聖神修院哲學院哲學部主任葉慶華神父主講天主教五個核心價值，以及由聖神修院院長林祖明神父帶領靈修。



葉慶華神父為教師主講天主教五個核心價值。

教師發展日

葉神父詮釋天主教學校的五個核心價值時，指出其背後是以天主教信仰為基礎，強調全人的價值，並需要尊重其他不同的價值。葉神父更以近期發生的事，如雨傘運動、同性婚姻及權利自由等議題，向教師講解如何把持價值觀念，面對社會各種挑戰。

林祖明神父則在靈修中分享了他對生命的看法，並簡介聖神修院的歷史，又帶領彩天教師參觀聖神修院，整個活動能讓教師洗滌心靈，重獲力量面對新挑戰。

校園

獲業餘田徑總會挑選 吳浩銘同學赴多哈作賽

4B吳浩銘同學自入選田徑隊後，於跨欄項目表現突出，已連續三年於學界田徑賽（第一組）男子100米欄賽事中奪冠，更在本年度南華會學界田徑賽男子乙組100米欄比賽以破紀錄的成績獲得金牌。除100米欄賽事外，吳同學亦進行110米欄項目練習，於公開賽中經常越級挑戰參加110米欄比賽，屢獲殊榮。

由於吳同學過往於各大型賽事中表現突出，終獲香港業餘田徑總會挑選，於2015年5月8至11日代表香港參加在卡塔爾多哈舉行的「第一屆亞洲少年田徑錦標賽」，成為香港代表團其中一份子。吳同學在決賽以14秒52打破個人最佳成績，於第一次參加國際賽事中獲得第四名。賽後吳同學更獲學校田徑隊負責老師申錦耀老師安排，於早會中向全校同學分享是次比賽的喜與悲，得與失。



吳同學與香港代表隊進場前留影。

5A葉漢傑同學 獲選香港學生運動員獎

5A葉漢傑是本年度田徑學會副會長，除積極主動進行訓練外，亦經常協助老師帶領低年級同學進行練習。經校方推薦，葉同學被選為本年度「屈臣氏集團香港學生運動員獎」得獎者之一，並於2015年5月10日出席屈臣氏集團舉行的頒獎典禮。除獲證書及獎品外，葉同學還將有機會參加暑假期間舉行的「2015山東運動交流團」，參觀國家體育培訓基地，並與中國國家隊運動員交流。



葉漢傑同學獲頒發證書。



欖球隊隊員與何校長、陳健成老師在接受訪問後合照。

本校欖球隊近5年來在全港校際七人欖球比賽中表現優異，因此獲SportSoho雜誌的邀請，於2015年3月27日到學校採訪。雜誌社將當天的報導及詳情，刊登在SportSoho雜誌第75期內。

SportSoho 雜誌採訪 本校欖球隊

校際數學比賽 本校數學隊屢獲獎項

本校數學隊於2015年4月及5月參加了多項數學比賽，表現突出。

第五屆全港小學「T字之謎」

本校數學隊派出五名代表出賽，其中2A張明才及2A吳傑賢分別獲得二等獎及三等獎。

參加「T字之謎」數學比賽的同學。



港澳盃數學比賽

先由1A張秉熙、1A鍾承儒、2A陳方煒獲得初賽銅獎，之後1A張秉熙、1A鍾承儒更獲得晉級賽銀獎。

新加坡數學競賽香港區初賽

2A倫梓浩、2B郭梓軒獲得銀獎，2A陳方煒、2A吳傑賢獲得銅獎。

第32屆數學比賽

香港天主教教區中學數學教育委員會主辦的「第32屆數學比賽」，由於本校數學隊成績優異，獲頒發獎杯一座，參賽隊員包括5A陳思遠、5A張萬豪、5A黎俊謙、5A馬貞毅、5A彭海彰和5A葉漢傑。



同學在第32屆數學比賽中表現優異。

甲組欖球隊奪全港校際 七人欖球比賽殿軍



何校長、陳健成老師與甲組欖球隊隊員合照。

本校欖球隊甲組隊員在全港校際七人欖球比賽表現優異，奪得全港甲組殿軍。

本校欖球隊於2010至2011年度成立至今已經是第五個年頭，通過同學們積極投入練習，每年均為學校屢次獲得獎盃，在此多謝前任校長李寶雄先、現任校長何家欣女士以及全體師生的支持，期望同學繼續努力，為學校爭取冠軍！

學界田徑錦標賽 本校健兒表現穩定

校際田徑錦標賽（第一組）賽事於2015年2月5日、10日、13日假灣仔運動場舉行，本校健兒經過艱苦訓練奮力參賽，並在各隊員團結一致下，順利完成賽事，連續22年於學界田徑錦標賽第一組作賽。

經過三天激烈的比賽，本校最後以總分95分，於全港最高田徑水平的比賽中位列第13名。

賽事期間，金牌選手5C余宗佑及4B吳浩銘更獲直播記者訪問。此外，申錦耀老師及啦啦隊於第一天比賽亦獲Now TV訪問。



何校長到場為運動員打氣。



獲獎同學與申錦耀老師合照。

組別	名次	分數
甲組	第11名	46分
乙組	第10名	31分
丙組	第13名	18分

獎牌方面，是次比賽本校健兒勇奪4面個人項目獎牌：

組別	運動員	項目(成績)	名次
甲組	余宗祐 (5C)	鐵餅 (37.82米)	第二名
	余宗祐 (5C)	鉛球 (14.22米)	第一名
乙組	葉漢傑 (5A)	鉛球 (12.12米)	第二名
	吳浩銘 (4B)	100米欄 (13.70秒)	第一名

中文科校外比賽成績2014-2015

比賽名稱	主辦機構	組別	獲獎同學	獎項
職安健標語創作比賽	港九勞工社團聯會及安全職業訓練局	學生組	鮑子豪 (6A) 蕭世澤 (3B)	優異獎 亞軍
小作家培訓計劃	語文教育及研究常務委員會及《明報》	初中組	陳小健 (3A)	工作坊及流動教室 優異寫作獎 最佳表現獎
青年家書徵文比賽2014	半島青年商會	初中組	馮展威 (3A) 司徒宏卓 (3B)	入圍佳作 入圍佳作
文學之星- 我的未來我的路	香港中華文化促進中心	高中組	郭駿浩 (5A) 黃啟恒 (6A) 蔡智銘 (6A)	優異獎 優異獎 優異獎
			吳傑賢 (2A) 鄭星浩 (2B) 馮展威 (3A)	優異獎 優異獎 優異獎
		初中組	蕭志峯 (1A) 羅富瀚 (1A) 鄧睿璟 (1B)	亞軍 良好獎狀
			麥浚昊 (1B)	優良獎狀
			黃志康 (2A)	優良獎狀
			賴浩倫 (4A) 王子軒 (4A) 方勇民 (4B)	優良獎狀 優良獎狀 良好獎狀
第66屆香港校際朗誦節	香港學校音樂及朗誦協會	中學一、二年級 粵語二人朗誦	蕭志峯 (1A) 羅富瀚 (1A)	亞軍
		中學一、二年級男子組 普通話詩詞獨誦	鄧睿璟 (1B)	良好獎狀
		中學一年級男子組 粵語詩詞獨誦	麥浚昊 (1B)	優良獎狀
		中學二年級男子組 粵語詩詞獨誦	黃志康 (2A)	優良獎狀
二零一五年水上安全 標語設計比賽	康樂及文化事務署	學生組	賴浩倫 (4A) 王子軒 (4A) 方勇民 (4B) 龔浩賢 (4A)	優良獎狀 優良獎狀 良好獎狀 優良獎狀
			黃諾愉 (2B) 林偉成 (5A)	亞軍 優異獎
			陳威信 (4A)	推薦獎
			陳子優 (2A) 鄧睿璟 (1B) 羅洛文 (1A) 麥俊威 (3D)	全年度聰穎電子學習 世紀之星
第26屆中學生好書龍虎榜 讀後感寫作比賽	香港教育專業人員協會、康樂及文化事務署	高級組	陳威信 (4A)	推薦獎
啟慧中國語文網上閱讀計劃 ——聰穎教育電子學習世紀之星	聰穎教育有限公司	/	陳子優 (2A) 鄧睿璟 (1B) 羅洛文 (1A) 麥俊威 (3D)	全年度聰穎電子學習 世紀之星

丙組排球校隊 學界比賽獲第四名

本校丙組排球校隊於校際排球比賽(第二組)表現優異，獲得第四名，並於2015年5月12日出席學界體育聯會舉行的頒獎禮。



申錦耀老師與丙隊員於頒獎禮大合照。

3B麥朗維同學於2015年4月18至19日，代表香港誠德跆拳道會參加在日本舉行的「日本香港跆拳道大賽」，勇奪男子輕量級別亞軍。



麥同學與冠軍及季軍得主合照。

奪跆拳道亞軍

大磡村

記者：陳小健 何裕禧 郭梓軒

新舊相連

發展商原址保留舊院的別墅、門樓和一座兩層高的長形宿舍，其他舊建築群已經拆卸，準備興建大型住宅項目，包括5幢59至62層高商住物業，以及護理安老院、幼稚園等。相信建成後，兩個世紀的建築物共處一地，定會新舊立見，相映成趣。

香港最後的寮屋區——大磡村

大磡村原本是九龍一條歷史悠久的客家村落，建於清朝乾隆年間，由明代皇室後人朱仁鳳建立。初時多以務農為生，在鑽石山石礦場開始運作的時候採石成為了大部分村民的主要工作。可惜經過日治時期，為擴建啟德機場，把原來的大磡村拆毀，村民離散。戰後，大磡村變成新移民的聚居地，成為了寮屋區。1992年，政府決定收回大磡村，到2001年完成整個清拆過程。



大磡村昔日滿布寮屋

「大磡三寶」

清拆大磡村時，只保留三個古跡，包括「大觀園」四號石屋、前皇家空軍飛機庫和機槍堡，統稱「大磡三寶」。

取名自紅樓夢內大宅的「大觀園」原是一農場，在1947年建立。而大磡村附近在四十至五十年代有多家著名的片場，包括「大觀片場」（後改名為「鑽石片場」）和「堅成片場」等，因利成便，「大觀園」成為了很多演藝界名人的居所。石屋的歷史價值除了和本港演藝行業關係深遠外，該建築物是由鑽石山石礦場開採的花崗岩建成，是鑽石山過去兩個主要行業的見證。

飛機庫在1934年由英國皇家空軍在啟德建造，在1940年因要建新跑道而拆卸，日本空軍在1941-1945年本港日治期間把飛機庫在現址重建，主要收藏的戰機為「零戰」；該機庫的特色為可以快速拆卸和重新組合，是本港現存唯一的戰前機庫。機庫在七十年代中英軍不再使用後曾有不同用途，包括工業和貨倉等。而機槍堡則是日軍在日治時建造，作為空軍和技師的防空洞。



「大觀園」四號石屋，由鑽石山的花崗岩建成，是已故影星喬宏的故居。



日治時期建造的機槍堡



前皇家空軍飛機庫

覓地重置

由清朝的小村落，到戰後的寮屋區、英軍飛機庫、片場，再到未來的公屋發展區，幾百年來，大磡村的變遷猶如香港發展的縮影。大磡村清拆後，其土地用途一直爭論不休，故已空置十多年。直至今今年五月，城規會通過前大磡村用地的初步規劃，整幅用地將劃為綜合發展區，當中2.83公頃會建公屋或居屋，而「大磡三寶」將重置「活水公園」中。詳細規劃則於當局諮詢區議會意見後，再作定斷。「大磡三寶」的命運何去何從？還有待當局的決策。

結語

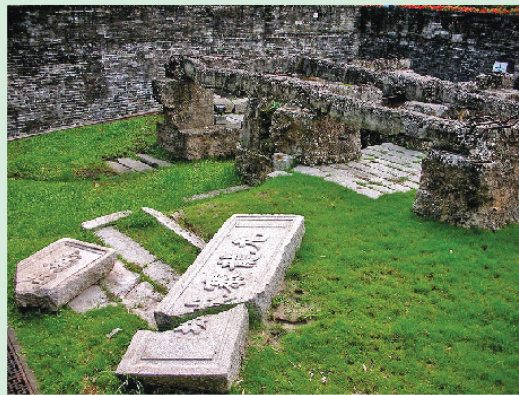
時間流逝，城市變遷，昔日的建築物漸漸消失於歷史洪流當中。香港土地有限，城市保育與發展間如何取得平衡，確是難以定斷，但願當局能廣言納聽，尋找最理想的方案。而我們亦要學懂珍惜當下，愛護前人留下的瑰寶。

彩天附近的古蹟舉隅

侯王古廟



聖德肋撒堂



九龍寨城南門遺蹟



前皇家空軍基地(啟德)總部大樓
(現為明愛向晴軒總部)

前馬頭角牲畜檢疫站
(現為牛棚藝術村)



建築物名稱	建築年份	地址	評級
九龍寨城南門遺蹟	1847年	九龍城九龍寨城公園	法定古蹟
九龍寨城衙門	1847年	九龍城九龍寨城公園	法定古蹟
瑪利諾修院學校	1937年	窩打老道130號	法定古蹟
侯王古廟	約1730年	九龍城聯合道及東頭村道交界	法定古蹟
聖德肋撒堂	1932年	太子道西258號	一級歷史建築
黃大仙祠	1921年	黃大仙	一級歷史建築
前皇家空軍基地(啟德)總部大樓、 職員宿舍連食堂	1934年	觀塘道50號	一級歷史建築
伯特利神學院	1930年代	九龍城嘉林邊道45及47號	二級歷史建築
前馬頭角牲畜檢疫站	1908年	土瓜灣馬頭角道63號	二級歷史建築
萬佛堂	1912年至1913年	牛池灣村99號	三級歷史建築

參考網頁

<http://www.hk-place.com/vp.php?board=1&id=2477-1>
<http://hkgpao.com/2015/05/taihomvillage/>
<http://oceandecop3000.blogspot.hk/2012/08/1.html>
<http://hk.apple.nextmedia.com/supplement/culture/art/20061215/6621381>
<http://www.hkmemory.hk/>
<http://www.conservancy.org.hk/heritage/taihom/index.htm>
<http://heritagelover.mysinablog.com/index.php?op=ViewArticle&articleId=5171141>
<https://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:%E9%A6%96%E9%A1%B5>

既在咫尺 卻又消隱 尋找逐漸湮沒的三個遺蹟 ——衙前圍村、聖若瑟安老院、

當香港政府不斷構思建築宏偉地標的同時，不少宏偉的、具備歷史價值的地標已屹立黃大仙區多個世紀。由山勢巍峨，象徵香港拼搏精神的獅子山、香火鼎盛的黃大仙祠、到有六百多年歷史，市區僅有的圍村——衙前圍村，都是黃大仙區不可或缺的部分。然而隨著接二連三的重建計劃，不少古舊村落、古蹟文物走上迥異的命途，有些已消失無存，有些被活化重建，有些仍荒廢待整。古蹟是一個社區的瑰寶，一磚一瓦，一雕一刻都反映出當地的歷史文化。故此，我們選取了三個座落於彩天附近的歷史遺蹟，與大家一起在殘牆舊壁中拼砌她們的故事。

鬧市中的古圍村——衙前圍村

衙前圍村有約四百年歷史，是九龍半島歷史最悠久的村落，亦是現時碩果僅存的市區圍村，全盛時期約有二百戶，七百多人居住。其主門上的石匾刻有「慶有餘」，意即「滿溢的繁榮與興旺」，可見村人對美好生活的盼望。其實衙前圍村曾經歷多次面臨被清拆的危機：如在日戰時期，日軍要拆卸衙前圍村，但當時的村長吳渭池堅決抵抗，並與日軍談判，最終避過一劫。可惜，避得過戰火卻逃不過時代的巨輪，近年市建局以發展為由，勒令清拆。現在，衙前圍村已經人去樓空，四處剝落，一個個的清拆地盤無情地停留在這村，使人感到心酸。



衙前圍村被高樓大廈包圍



門上的石匾刻有「慶有餘」，現列為三級歷史建築。

小巷中的兒童樂園

「圍村」是舊時香港原居民的居住地，以堅固圍牆保衛村人而見稱。在明朝開始，香港已經有最早的圍村，其後隨著人口日增，新界各地發展出不同的圍村，並孕育出獨有的本土文化。衙前圍村的村民以陳、吳、李三姓的原居民為主，其中又以吳姓為最大的家族，村中亦設有吳氏祠堂。這些原居民大多在這村落地生根，開枝散葉。原居民吳伯伯憶述童年時，村中的小孩天天成群結隊地於路巷中玩樂。由於衙前圍村的路巷四通八達、暢通無阻，小孩可以隨意地奔走、玩捉迷藏。有些小孩喜歡在路巷中「打波子」，經常在地上圍一個圓圈，把色彩斑斕的波子彈來彈去，玩得興起時更把小巷擠得水洩不通，要過路的村民亦只好繞道。



衙前圍村的天后廟建於元至正十四年（1354年），現列為三級歷史建築。



葉半身木門是圍村早期的建築特色

富人情味的炊煙

每逢正午及黃昏，村中便炊煙四起，在柴火的香氣中夾雜著一陣陣圍村獨有的人情味。由於各家各戶的地方狹窄，他們會在家前的路巷中擺放煮食爐具造飯，每當濃郁可口的氣味飄逸到鄰家，鄰人就會



村中小巷狹窄，戶戶相連。

來試菜。有時候，甚至會與鄰家相約一起燒飯，互相分享饌菜。吳伯伯更笑說，自己常常忘了燒飯，都會跑到鄰家蹭飯，亦不會怕不好意思。這種無分彼此的鄰里關係與現今的城市形成強烈對比。當時，各家各戶都愛敞開著門，方便出入之餘，亦隨時歡迎鄰人到來閒聊。即使是晚上，亦不會怕有盜賊光臨。這種和睦的鄰里關係仍如《桃花源記》中的記載，同樣既令人羨慕又虛幻。

行鄉傳統巡遍九龍區

而村中最熱鬧的節慶莫過於天后誕。在天后誕當天，全村總動員一起慶祝，活動包括舞麒麟、行鄉、演木偶戲、食素等。當中行鄉的隊伍聲勢浩大，村民列成一隊巡遊隊伍，抬著天后娘娘到鄰近的馬頭圍、衙前壘、竹園等地行鄉，其間打鑼鼓、燒爆竹，好不熱鬧，不論是衙前圍村的居民或是外人，都會看得樂而忘返。



行鄉的隊伍聲勢浩大



打醮時老幼聯歡

時移世易

衙前圍村的傳統風俗已不復當年，但說起來依然令人津津樂道。時代的巨輪把村中的房屋、家、歷史、習俗、人情等，一一輾成碎片。今天重臨此地，眼前已不再是阡陌交通，雞犬相聞的光景，而是一幅幅寫著「保衛家園」等字句的破圍牆。走進只剩下軀殼的衙前圍村，不禁令人痛心、無奈，只能拾起地上的碎片為下一代拼湊回憶中的香港。



村民掛起多幅抗議橫額，表達訴求。

革命遺蹟聖若瑟安老院

牛池灣市政大廈後面有一個工程擱置多時的地盤，面向清水灣道的入口可見一座新古典主義式門樓，頂端豎立十字架，對下有「J.M.J」三個英文字母，代表「耶穌、瑪利亞和若瑟」。那是聖若瑟安老院，其形貌與附近的建築物顯得格格不入。



聖若瑟安老院門樓

反清革命基地

聖若瑟安老院於2010年確定為二級歷史建築。追溯歷史，安老院所在土地原來是由清末革命「四大寇」之一陳少白以九千元買入，並向政府申請在此建屋，後來，同樣投身革命的孫中山先生兄長孫眉於該地開設農場，在內縫製青天白日旗及作為同盟會的開會地點。陳少白於1910年興建別墅，後來把別墅連農場賣給港商陳廣虞。

陳廣虞逝世後，遺孀於1926年將別墅售予法國安貧小姊妹會用作安老院。其後修女們再建多座宿舍，高峰期有超過十幢建築物。於1996年，由於修女們無法負擔大筆維修款項，故決定與發展商換地，改於上水建新院舍。



聖若瑟安老院現存的三項歷史建築，皆列為二級歷史建築。(攝於2012年)



Our English Drama Team became first runner-up in the English Talent Show 2015, which was organised by Hong Kong Catholic Diocesan Schools Council Secondary Section English Language Education Committee on 23rd May, 2015. Six students from our school waited with excitement along with other students from different Diocesan schools in the school hall of Cheung Sha Wan Catholic Secondary School to take part in one of the most anticipated activities of the school year. The aim of this show is to provide our students with more exposure to English and help them gain confidence in using it. This year there were 4 categories of performances: Drama / Musical, Singing, Verse Speaking and Miscellaneous such as dialogue, stand-up comedy etc. After five months of hard work and commitment, fortune smiled on our Drama team. The contestants from our school demonstrated excellent acting skills on the stage. The adjudicators made a special mention of it in their comments. (Read more on our school's website.)

50th Anniversary Musical



Students put a lot of effort during rehearsals

CHECSS's 50th Anniversary is coming soon, so our school has planned something special to mark its jubilee. It will be staging a musical for this special occasion. This musical appears to be very unique with its special characters and an exceptional plot. During the musical training, our students worked very hard and put a lot of effort to make it happen. They were willing and eager to learn and master different types of acting skills on stage. When I asked them why they had to spend so much time training, they said it was for the school's 50th anniversary so they would do their best for the upcoming musical. They trained every week for 2 hours and sometimes they even trained on their own if there was not any rehearsal. All the participants are very dedicated and committed to this musical. Not only do they look forward to audience's appreciation and applause, but they also hope to obtain laughter from the audience's whole-hearted enjoyment. I hope they will stage a stunning musical and capture the hearts of the audience.

4B Lam Wai Hon

Our English Drama Team won the First runner-up in the English Talent Show 2015.



The Sir T.L. Yang English Language Ambassadors Outreach - Speaksy Workshop

This was a short-term course run by the Hong Kong Federation of Youth Groups on Saturdays in May 2015 to enhance students' public speaking skills in English. Four F.4 students and one F.3 student joined the programme and got familiarised with different public speaking techniques and learnt the importance of body language. It was a precious opportunity for students to learn from an expert in public speaking. (Read more on our school's website.)



Our students make some new friends and contacts during the workshops

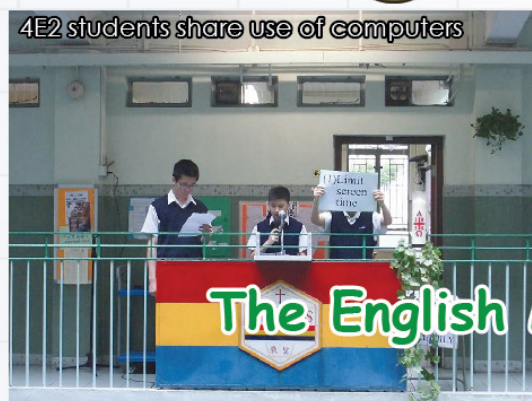


Participants attend Prize Presentation Ceremony

The CIE English Public Speaking Contest 2015

CIE English Public Speaking Contest 2015 was held by Hong Kong Baptist University between April and May. Five students from our school participated in the competition and watched the final. Through exploring, practising and watching, they have learnt more about public speaking. (Read more on our school's website.)

4E2 students share use of computers



4A students perform a short drama

The English Morning Assembly: Fun with English

The English morning assembly has become a well-known tradition among Choi Hung boys. Every Wednesday, our students are given a chance to demonstrate their creativity and artistic talents during morning assembly through class presentations. This year, students from different classes have put a lot of effort into class performances. While some classes shared idioms and sang songs, some performed a skit or a piece of choral speaking. Such a wide variety of performances enabled students to engage more in the morning assemblies as well as broaden their horizons by making English part of daily life and school curriculum.

English is not only a subject taught in schools, but also a living organism.

Through English morning assemblies, in which students can apply their language arts skills in different genres, it is strongly believed that students can build more confidence in speaking English in front of people and learn English in a more interactive and vivid way. Let's have fun with English!



1E5 Share their unforgettable memories

50th Anniversary Inter-Class Writing Competition



In the run-up to the celebration of our school's 50th Anniversary, English Department organised an inter-class writing competition in the final term of the school year. It was a great opportunity for students to incorporate creativity and their love of the school into a piece of writing.

The results are as follows:

	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5
Champion	1A Wu Sin Fung	2B Wong Sum Lok Zeppelin	3A Yu Cheuk Chun	4A Chen Vincent	5A Chang Man Ho
1 st runner up	1A Lo Lok Man	2A Tsang Ka Hung	3B Lin Wai Chun	4B Lam Wai Hon	5A Dew Kin Ting
2 nd runner up	1A Lam Kevin	2B Kwok Tsz Hin	3A Ho Yu Hei	4A Kung Ho Yin	5B Li Cheuk Yin Kenneth